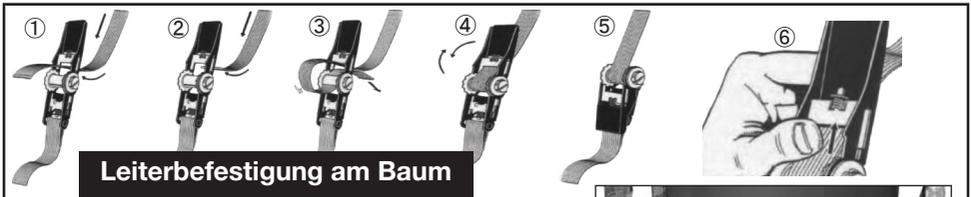


# (D) Aufbau- und Bedienungsanleitung

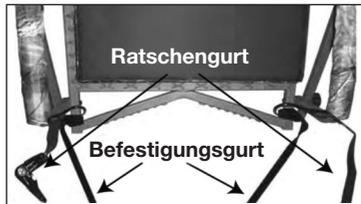
## Aluminiumsitzleiter

### Art. Nr. 31135

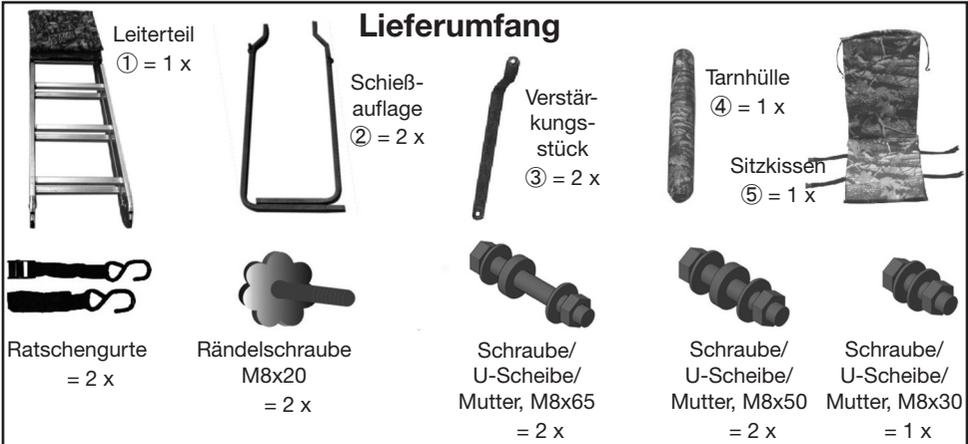


#### Leiterbefestigung am Baum

- ① Öffnen Sie die Gurttasche bis sie gerade ist. Schieben Sie den Gurt durch die Öffnung ein.
- ② Ziehen Sie den Gurt so weit es geht durch die Öffnung.
- ③ Ziehen Sie jetzt das Gurtende durch den Schlitz im Ratschenrand zurück.
- ④ Bewegen Sie die Ratsche hin- und her um den Gurt zu spannen.
- ⑤ Wenn der Gurt gespannt ist, klappen Sie die Ratsche zusammen, bis sie einrastet.
- ⑥ Um den Gurt zu öffnen, drücken Sie den Federverschluß nach oben und ziehen Sie gleichzeitig am Gurt.



**Warnung!!** Setzen Sie sich nicht auf den Sitz, bevor die Leiter mit den Ratschen gesichert ist! Max. Belastung der Leiter 100 kg.



**Schritt 1:** Legen Sie die Leiter auf den Boden und drücken 1 x auf jeden Entriegelungshebel im Gelenk der Ansitzleiter. Jetzt läßt sich die obere Sitzfläche und die untere Leiter anheben und rastet dann ein.

**Schritt 2:** Wiederholen Sie Schritt 1 bis diese Position erreicht ist.



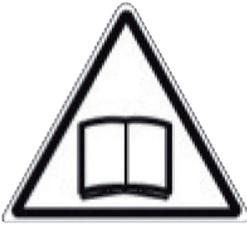
### Leiter nach dem Zusammenbau.



**Schritt 5:** Schieben Sie die beiden Verstärkungsstücke ③ auf die Bügel der Schießauflage und schrauben diese mit den Rändelschrauben fest.



**Schritt 6:**  
Verschrauben Sie jetzt die Schießauflage, an der oberen Sitzposition, mit der Leiter. Die Bügel ② mit der Schraube ⑧. Die Verstärkungsstücke ③ mit der Schraube ⑨.



**Achtung: Lesen Sie diese Aufbauanleitung sorgfältig. Bevor diese Anstzeinrichtung verwendet wird, die Einhaltung der folgenden allgemeinen Sicherheitsvorschriften genau prüfen.**

**Eine Nichteinhaltung kann zu Schäden an der Anstzeinrichtung und zu Verletzungen führen.**

**Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie die Anleitung mit, wenn Sie die Anstzeinrichtung an Dritte weitergeben.**

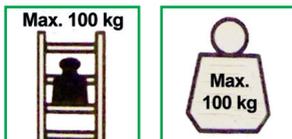


1. Stellen Sie sicher, daß alle Klappteile sicher eingerastet sind.

2. Stellen Sie die Anstzeinrichtung auf festen, gesicherten Untergrund. Niemals auf glatten Untergrund stellen. Stellen Sie die Anstzeinrichtung nicht auf Kisten oder Baumstümpfe, um zusätzliche Höhe zu erreichen.



3. Stellen Sie sicher, daß der Boden nicht verschmutzt ist. Halten Sie Ihre Anstzeinrichtung frei von Öl, Schmutz, Schnee, oder andere Verschmutzungen. Halten Sie Ihre Schuhe sauber.



4. Achten Sie auf festen Stand. Halten Sie sich beim Steigen mit beiden Händen fest.

5. Die max. Tragfähigkeit beträgt 100 kg.



6. Nicht über die Anstzeinrichtung hinauslehnen oder seitwärts aus der Anstzeinrichtung treten.



7. Bringen Sie die Anstzeinrichtung nicht mit elektrischen Leitungen in Kontakt.



8. Verwenden Sie die Anstzeinrichtung immer richtig herum.



9. Immer nur eine Person auf der Anstzeinrichtung.

## Sicherheit Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Anstzeinrichtung ist ausschließlich als mit einer Maximalbelastung von 100 kg konzipiert. Sie ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie die Anstzeinrichtung nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Die Anstzeinrichtung ist kein Kinderspielzeug. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

## Sicherheitshinweise



### Gefahr von schweren Verletzungen!

Bei unsachgemäßer Verwendung oder unsachgemäßer Handhabung der Anstzeinrichtung entstehen Risiken, die zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen können.

- Verwenden Sie die Anstzeinrichtung nur, wenn Sie in guter gesundheitlicher Verfassung sind. Bestimmte gesundheitliche Umstände, Medikamenteneinnahme sowie Alkohol- und Drogenmissbrauch können bei der Benutzung der Anstzeinrichtung zu einer erhöhten Gefährdung Ihrer Sicherheit führen.
- Stellen Sie beim Transport von Anstzeinrichtungen auf Dachträgern oder in einem Lastkraftwagen sicher, dass die Anstzeinrichtung auf angemessene Weise befestigt/angebracht sind, um Personen- und Sachschäden zu verhindern.
- Prüfen Sie die Anstzeinrichtung nach der Lieferung und vor der ersten Benutzung, um den Zustand und die Funktion aller Teile festzustellen.
- Führen Sie eine Sichtprüfung der Anstzeinrichtung auf Beschädigung und sichere Benutzung zu Beginn jeden Jagdtages, an dem die Anstzeinrichtung benutzt werden muss, durch.
- Stellen Sie sicher, dass die Anstzeinrichtung für den jeweiligen Einsatz geeignet ist.
- Verwenden Sie die Anstzeinrichtung nicht, wenn sie beschädigt ist.
- Beseitigen Sie alle Verunreinigungen an der Anstzeinrichtung, z. B. Schmutz, Öl oder Schnee, bevor Sie die Anstzeinrichtung benutzen.
- Vor der Benutzung einer Anstzeinrichtung sollte eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der Rechtsvorschriften im Land der Benutzung durchgeführt werden.
- Sperrvorrichtungen, sofern angebracht, müssen vor der Benutzung vollständig gesichert werden.
- Die Anstzeinrichtung muss auf einem ebenen, waagerechten und unbeweglichen Untergrund stehen.
- Eine Anstzeinrichtung sollte vor der Benutzung gesichert werden, z. B. indem Sie die Anstzeinrichtung befestigen oder indem Sie eine geeignete Einrichtung zur Sicherung der Standfestigkeit verwenden.
- Die Anstzeinrichtung darf niemals von oben her in eine neue Stellung gebracht werden.
- Überprüfen Sie Ihre Umgebung auf Gefahrenquellen, wie z. B. Hochspannungs-Freileitungen oder andere freileitende elektrische Betriebsmittel, bevor Sie die Anstzeinrichtung aufstellen und darauf steigen.
- Stellen Sie die Anstzeinrichtung immer auf den Füßen auf und nicht auf den Sprossen bzw. Stufen.
- Stellen Sie die Anstzeinrichtung nicht auf rutschige Flächen (z. B. Eis, blanke Flächen oder deutlich verunreinigte feste Flächen), sofern nicht durch zusätzliche Maßnahmen verhindert wird, dass die Anstzeinrichtung rutscht oder dass die verunreinigten Stellen ausreichend sauber sind.
- Überschreiten Sie keinesfalls die Nutzlast der Anstzeinrichtung.  
Die maximale Tragfähigkeit der Anstzeinrichtung beträgt 100 kg.
- Lehnen Sie sich nicht zu weit von der Anstzeinrichtung weg wenn Sie darauf sitzen.
- Steigen Sie keinesfalls ohne zusätzliche Sicherung in größerer Höhe von der Anstzeinrichtung weg. Befestigen Sie die Anstzeinrichtung oder verwenden Sie eine geeignete Vorrichtung zur Sicherung der Standsicherheit.
- Verwenden Sie die Sprossen der Anstzeinrichtung nicht als Standfläche.
- Verwenden Sie die Anstzeinrichtung nicht unter elektrischer Spannung. Die Anstzeinrichtung besteht aus leitfähigem Material.
- Verwenden Sie die Anstzeinrichtung bei ungünstigen Wetterbedingungen nicht, z. B. bei starkem Wind oder Sturm.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit der Anstzeinrichtung spielen. Lassen Sie eine aufgestellte Anstzeinrichtung nicht unbeaufsichtigt.

- Halten Sie Kinder von der Ansitzeinrichtung fern.
- Steigen Sie immer mit dem Gesicht zur Ansitzeinrichtung auf der Ansitzeinrichtung hoch und von der Ansitzeinrichtung herunter.
- Wenn Sie die Ansitzeinrichtung hoch- und heruntersteigen, halten Sie sich immer mit beiden Händen fest.
- Tragen Sie geeignetes festes Schuhwerk, wenn Sie auf die Ansitzeinrichtung steigen.
- Bleiben Sie nicht zu lange ohne regelmäßige Unterbrechung auf der Ansitzeinrichtung (Müdigkeit ist eine Gefahr). Steigen Sie sofort von der Ansitzeinrichtung, wenn Sie Müdigkeit verspüren.
- Überschreiten Sie nicht die 100 kg Tragfähigkeit.
- Stellen Sie sich nicht auf die Sitzfläche.
- Halten Sie sich immer mit einer Hand fest oder, falls dies nicht möglich ist, treffen Sie zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen.
- Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass die Sperreinrichtungen der Ansitzeinrichtung funktionieren und alle ausgeklappte Abschnitte ordnungsgemäß verriegelt sind, bevor Sie auf die Ansitzeinrichtung steigen. Verwenden Sie die Ansitzeinrichtung nur, wenn sie ordnungsgemäß funktioniert.
- Steigen Sie Sprosse für Sprosse auf die Ansitzeinrichtung, und lassen Sie nicht mehrere Sprossen aus.
- Rutschen Sie nicht an den Holmen herunter.
- Sichern Sie die Stabilität der Ansitzeinrichtung mindestens mit Spanngurten oder Bodenankern.
- Transportieren Sie die Ansitzeinrichtung nur wenn sie vollständig zusammengeklappt und mit einem Gurt gesichert ist.
- Legen Sie keine Gegenstände auf den Sprossen ab, und hängen Sie nichts an die Ansitzeinrichtung.
- Ziehen Sie nicht kraftvoll an Gegenständen und üben Sie keinen starken Druck auf Gegenstände aus, wenn Sie auf der Ansitzeinrichtung sitzen. Die Ansitzeinrichtung könnte dadurch umfallen.
- Tragen Sie stets eng anliegende Kleidung, wenn Sie auf die Ansitzeinrichtung steigen. Weite Kleidung kann sich verfangen und dazu führen, dass Sie von der Ansitzeinrichtung fallen.
- Verlängern Sie die Ansitzeinrichtung nicht behelfsmäßig und verändern Sie sie in keiner anderen Weise in Form und Funktion.
- Die Ansitzeinrichtung darf niemals von oben her in eine neue Stellung gebracht werden.

## Ansitzeinrichtung und Lieferumfang prüfen



### Verletzungsgefahr!

Wenn Sie eine beschädigte Ansitzeinrichtung verwenden oder die Ansitzeinrichtung unsachgemäß gebrauchen besteht ein großes Verletzungsrisiko.

- Prüfen Sie die Ansitzeinrichtung nach der Lieferung und vor der ersten Benutzung, um den Zustand und die Funktion aller Teile festzustellen.



### Erstickungsgefahr!!

Wenn Kinder mit der Verpackungsfolie spielen, können sie sich darin verfangen und ersticken.

- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen.

### HINWEIS Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann die Ansitzeinrichtung beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen vorsichtig vor.
1. Nehmen Sie die Ansitzeinrichtung aus der Verpackung.
  2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.
  3. Kontrollieren Sie, ob die Ansitzeinrichtung oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Ansitzeinrichtung nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller.

## Ansitzeinrichtung benutzen!



### Gefahr von schweren Verletzungen

Wenn Sie die Ansitzeinrichtung unsachgemäß verwenden, können Sie sich und andere Personen verletzen.

- Steigen Sie nur auf die Ansitzeinrichtung, wenn Sie:
  - sie ordnungsgemäß an einem geeigneten Ort und gemäß den Anweisungen aufgestellt haben,
  - feste Schuhe tragen,
  - alle Informationen sorgfältig gelesen und verstanden haben.
- Stellen Sie sicher, dass die Sperreinrichtungen der Ansitzeinrichtung funktionieren und alle Abschnitte ordnungsgemäß verriegelt sind, bevor Sie auf die Ansitzeinrichtung steigen.
- Lassen Sie Kinder mit der aufgestellten Ansitzeinrichtung nicht allein und unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie sich nicht auf die Sprossen der Ansitzeinrichtung.
- Stellen Sie sicher, dass die Ansitzeinrichtung ordnungsgemäß gesichert ist, wenn Sie sie umstellen.



### Quetschgefahr!

Wenn Sie beim Ausklappen oder Zusammenklappen der Ansitzeinrichtung unvorsichtig vorgehen, können Sie sich die Finger klemmen oder quetschen.

- Gehen Sie beim Ausklappen und Zusammenklappen der Ansitzeinrichtung vorsichtig vor.

### Unfallursachen

Die nachfolgend aufgeführte unvollständige Auflistung von Risiken nennt typische Gefährdungen und Beispiele für häufige Unfallursachen bei der Benutzung von Ansitzeinrichtungen. Berücksichtigen Sie die genannten Risiken beim Umgang mit der Ansitzeinrichtung als Grundlage sicheren Verhaltens, um Unfälle zu vermeiden.

#### a) Verlust der Standsicherheit

- 1) falsche Stellung der Ansitzeinrichtung.
- 2) Wegrutschen der unteren Ansitzeinrichtung nach außen.
- 3) seitliches Abrutschen von der Ansitzeinrichtung, Stürze zur Seite und Kippen des oberen Auftritts (z. B. durch zu weites Hinauslehnen, oder ungenügenden Halt).
- 4) schlechter Zustand der Ansitzeinrichtung.
- 5) Wegsteigen von einer ungesicherten Ansitzeinrichtung in der Höhe.
- 6) ungeeigneter Untergrund am Aufstellort der Ansitzeinrichtung (z. B. instabiler, weicher Boden, abfallender Boden, rutschige Oberflächen oder verunreinigte feste Oberflächen).
- 7) ungünstige Witterungsbedingungen (z. B. Wind);
- 8) falsche Auswahl der Ansitzeinrichtung.

#### b) Unsachgemäße Handhabung

- 1) Aufrichten der Ansitzeinrichtung in die Gebrauchsstellung;
- 2) Aufstellung und Abbau der Ansitzeinrichtung;
- 3) Tragen von Gegenständen beim Besteigen der Ansitzeinrichtung.

#### c) Ausrutschen, Stolpern und Stürzen

- 1) ungeeignetes Schuhwerk;
- 2) verunreinigte Sprossen;
- 3) leichtsinniges Verhalten des Benutzers (z. B. zwei Stufen auf einmal nehmen, an den Holmen hinabrutschen).

#### d) Versagen der Ansitzeinrichtungskonstruktion

- 1) schlechter Zustand der Ansitzeinrichtung (z. B. beschädigte Holme, Abnutzung);
- 2) Überbelastung der Ansitzeinrichtung.

#### e) Elektrische Gefährdungen

- 1) Aufstellung der Ansitzeinrichtung in direkter Nähe von elektrischen Betriebsmitteln unter Spannung (z. B. Hochspannungs-Freileitungen);

**Garantie** Wir gewähren auf dieses Produkt eine Garantie von 24 Monaten gemäß den einschlägigen, gesetzlichen Bestimmungen, ab dem Datum des Kaufs durch den Erstbenutzer. Diese Garantie deckt alle Material- oder Herstellungsmängel ab, sie schließt aber Folgendes nicht ein: Fehler und Mängel aus normaler Abnutzung sowie an Verschleißteilen, darunter Lager, Bürsten, Kabel, Stecker und Zubehör usw.; Schäden oder Mängel durch zweckfremde Verwendung, durch Unfall oder durch Abänderung. Wir behalten uns das Recht vor, ein Garantieverlangen zurückzuweisen, wenn der Kauf nicht belegt werden kann. oder wenn das Produkt offensichtlich nicht richtig gewartet wurde bzw. gepflegt wurde (nicht vorgenommene oder unzureichende Maßnahmen bei; Reinigung und Wartung). Bitte heben Sie den Kaufbeleg gut auf, denn er gilt als Nachweis für das Datum des Kaufs. Das Gerät ist im Garantiefall dem Händler nicht zerlegt und vollständig, sowie gereinigt (wenn möglich in der Originalverpackung) zusammen mit dem Kaufbeleg zurückzugeben.

Copyright by:

**Bergen & Schröten**

**Berger und Schröter GmbH  
Voerder Straße 83 - 58135 Hagen**

Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung von Berger + Schröter darf diese Bedienungsanleitung, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Technische Änderungen können jederzeit ohne Ankündigung vorgenommen werden. Die Bedienungsanleitung wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.

# (GB) Assembly instructions and instructions for use, Aluminium Deer Stand Art. Nr. 31135



**Fastening the ladder to a tree**

- ① Open the strap pocket until it is straight. Push the strap into the opening.
- ② Pull the strap as far as it can be pulled through the opening.
- ③ Now pull the end of the strap through the slit in the ratchet.
- ④ Move the ratchet to and fro to tighten it.
- ⑤ When the strap is tight, fold the ratchet back until it clicks into place.
- ⑥ To open the strap, press the spring fastener upwards and simultaneously pull on the strap.

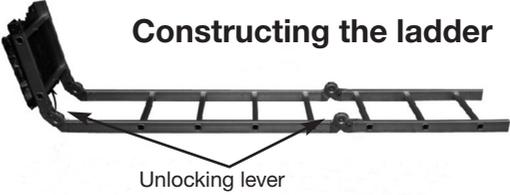
**Warning!!**  
Do not sit on the seat before the ladder is fastened with the ratchets! Max. ladder load 100 kg.

Contents				
 Ladder sections ① = 1 x	 Shooting rest ② = 2 x	 Reinforcement piece ③ = 2 x	 Camouflage cover ④ = 1 x	 Cushions ⑤ = 1 x
 Ratchet strap = 2 x	 Knurled screw M8x20 = 2 x	 Screw/U-disc/Nut, M8x65 = 2 x	 Screw/U-disc/Nut, M8x50 = 2 x	 Screw/U-disc/Nut, M8x30 = 1 x

## Constructing the ladder



Unlocking lever

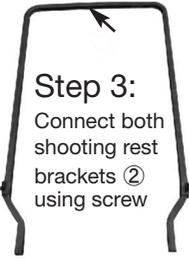


Unlocking lever

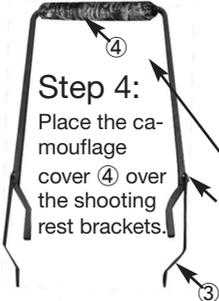
**Step 1:**  
Place the ladder on the ground and press down once on all the unlocking levers in the deer stand joint. Now lift the seat and the lower ladder section until they click into place.

**Step 2:**  
Repeat Step 1 until this position is reached.

**Step 3:**  
Connect both shooting rest brackets ② using screw



**Step 4:**  
Place the camouflage cover ④ over the shooting rest brackets.



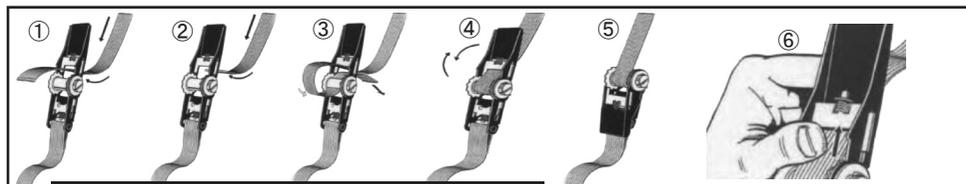
**The ladder following construction.**

**Step 5:** Push both reinforcement pieces ③ onto the shooting rest brackets and screw them tight using the knurled screw .

**Step 6:**  
Now screw the shooting rest onto the ladder at the upper seating position.  
Bracket ② with screw ⑧.  
Screw reinforcement piece ③ using screw ⑨.

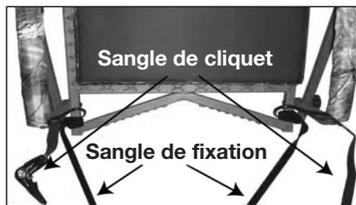


# (F) Instructions de montage et d'utilisation, Echelle d'affût en aluminium Article No 31135



## Ancrage de l'échelle d'affût à l'arbre

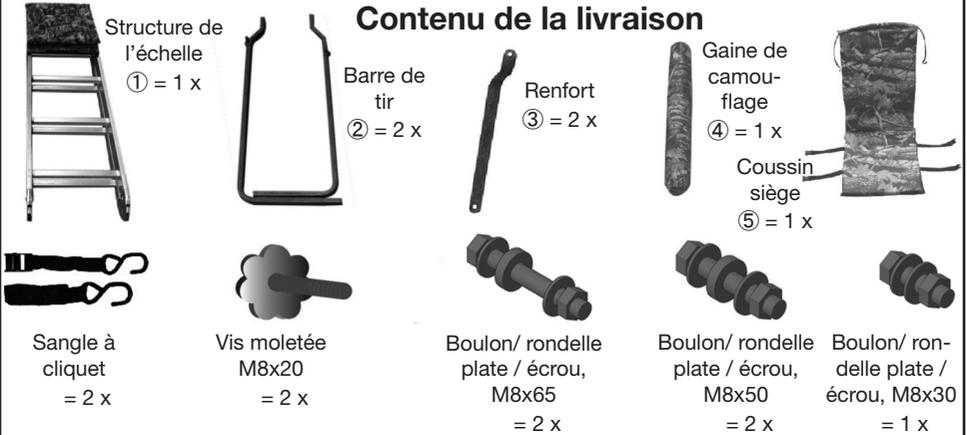
- ① Ouvrez le sac de la sangle jusqu'à ce qu'elle soit en position droite. Insérez la sangle dans l'ouverture.
- ② Tirez la sangle aussi loin que possible par l'ouverture.
- ③ Refaites passer ensuite l'extrémité de la sangle par la fente du cliquet.
- ④ Tendez ensuite la sangle en effectuant des mouvements de montée et de descente du cliquet.
- ⑤ Une fois que la sangle est tendue, rabattez le cliquet jusqu'à ce qu'elle soit engagée en cliquetant.
- ⑥ Pour ouvrir la sangle, tirez le fermoir à ressort vers le haut et tirez simultanément la sangle.



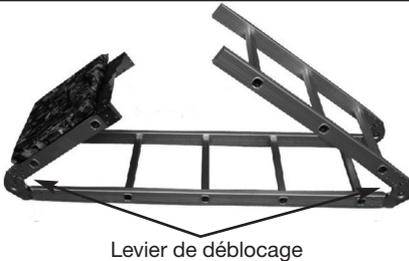
## Avertissement !!

Ne vous asseyez pas sur le siège tant que l'échelle n'est pas sécurisée à l'aide des cliquets ! Charge max. de l'échelle 100 kg.

## Contenu de la livraison



## Montage de l'échelle



**Étape 1:** posez l'échelle d'affût au sol et appuyez 1 x sur chaque levier de déblocage, sur la partie à articuler de l'échelle d'affût. La plateforme de l'assise supérieure et l'élément inférieur de l'échelle peuvent alors être relevés pour s'enclencher.

**Étape 2:** répétez l'étape 1 jusqu'à ce que cette position soit atteinte.



## L'échelle après l'assemblage.

### Étape 3:

Raccordez les deux étriers ② de la barre de tir à l'aide de la vis



### Étape 4:

Disposez la gaine de camouflage ④ autour de l'étrier de la barre de tir.



**Étape 5:** poussez les deux renforts ③ sur les étriers de la barre de tir et vissez-les à l'aide des vis moletées .

### Étape 6:

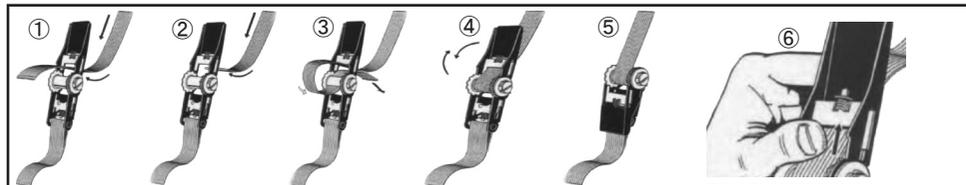
Vissez ensuite la barre de tir à l'échelle, à la position d'assise supérieure.  
Vissez les étriers ② à l'aide de la vis ⑧.  
Vissez les renforts ③ à l'aide de la vis ⑨.



# (NL) Montage- en gebruiksaanwijzing

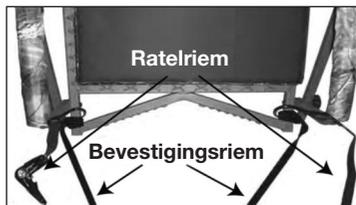
## Aluminium uitkijkpost

### Art.nr. 31135



#### Uitkijkpostbevestiging aan de boom

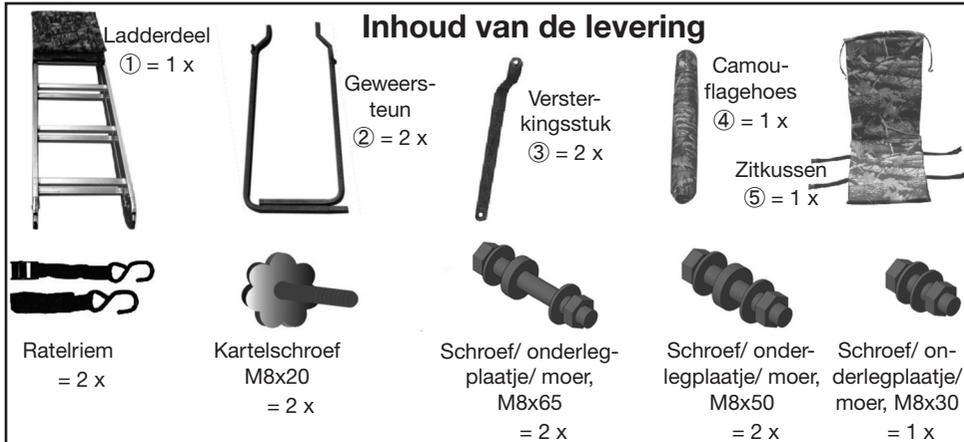
- ① Open de riemtas totdat deze recht is. Schuif de riem door de opening.
- ② Trek de riem zo ver mogelijk door de opening.
- ③ Trek het uiteinde van de riem terug door de sleuf in de ratel.
- ④ Beweeg de ratel op en neer om de riem te spannen.
- ⑤ Als de riem gespannen is, klapt u de ratel in elkaar, totdat deze vastklikt.
- ⑥ Om de riem te openen, drukt u de veersluiting naar boven en trekt u gelijktijdig aan de riem.



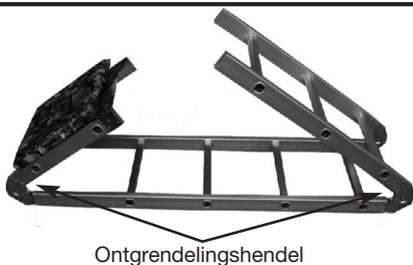
#### Waarschuwing!!

Ga niet op de uitkijkpost zitten, voordat deze met ratels gezekerd is! Max. belasting van de ladder 100 kg.

## Inhoud van de levering



## Montage van de ladder



### Stap 1:

Leg de ladder op de grond en druk 1 x op de ontgrendelingshendel in het gewricht van de uitkijkpost. Nu kan het bovenste zitvlak en de onderste ladder worden opgetild waarna alles vastklikt.

### Stap 2:

Herhaal stap 1 totdat deze positie wordt bereikt.



**Ladder na de montage.**

### Stap 3:

Verbind beide beugels ② dvan de geweersteun met de schroef



### Stap 4:

de camoufla-  
gehoes ④ om  
de beugels  
van de ge-  
weersteun.



### Stap 5:

Schuif beide versterkingsstukken ③ op de beugel van de geweersteun en schroef deze met behulp van de kartelschroeven vast.

### Stap 6:

Schroef vervolgens de geweersteun op de bovenste zitpositie vast aan de ladder. De beugels ② met de schroef ⑧. De versterkingsstukken ③ met de schroef ⑨.

